

## NEDERLANDS

eSat r10 | eSat r20 | eBox wr30-RL Base / Smart

Dit is een korte handleiding. Gedetailleerde bedienings- en installatie-instructies in het Duits, Engels en andere talen vindt u op [electrify.hesotec.de/downloads](http://electrify.hesotec.de/downloads). Lees ze alstublieft volledig en zorgvuldig. Ze vormen een integraal onderdeel van het product en bevatten belangrijke instructies voor de installatie en het gebruik.

### 1. Veiligheids- en waarschuwingeninstructies

De installatie, de inbedrijfstelling en het onderhoud van de elektrificatie-laadpunten mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektriciteitsbedrijf. De werking van de laadeenheid mag pas plaatsvinden na een technisch perfecte installatie met aansluitende acceptatie. Storingen of reparaties die leiden tot schade aan personen, het apparaat zelf of andere verbruikers mogen alleen worden gerepareerd of uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

In geval van storingen of defecten die te wijten zijn aan een defecte installatie, dient u eerst contact op te nemen met het bedrijf dat de installatie heeft uitgevoerd. Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de hesotec electrify hotline. Om een correcte installatie en een veilig gebruik te garanderen, dienen de in acht te nemen veiligheidsinstructies, die in de bedienings- en installatiehandleiding uitvoerig worden beschreven, als basis voor een correcte installatie en een veilig gebruik. Gebruikte symbolen:



GEVAAR!



ATTENTIE!



LET OP!

### 2. Installatie

Het door u gekochte electrify laadpunt (afb. 1) is na een succesvolle kwaliteitscontrole al volledig gemonteerd en geleverd. Er is alleen een gezeekerde toevoerleiding nodig tussen het huideelverdeelbord en de oplaadunit. De respectievelijke eisen voor de stroomaansluiting zijn te vinden in de technische gegevens. De electrify eSat-/eBox-serie is ontworpen voor buiten- en binnengebruik. Voor de installatie van de laadeenheid moet worden gezorgd voor voorschriften met betrekking tot de plaats van installatie. Alleen op deze manier kan een veilige werking worden gegarandeerd.

De eisen waaraan moet worden voldaan, worden hieronder beschreven:

- Geen installatie in bedreigde gebieden met hoog water.
- Geen installatie in bedreigde gebieden met explosiegevaar.
- Voldoende afstand tot andere technische installaties.
- Selecteer de installatieplaats zodat de laadeenheid gemakkelijk bereikbaar is met het geparkeerde voertuig.
- Geen direct straatwater.
- Omgevingstemperatuur -25 °C tot 45 °C.
- Voor de installatie van laagspanningsinstallaties moeten de specificaties volgens IEC 60364-1 en IEC 60364-5-52 in acht worden genomen.
- Om de mechanische belastingen te kunnen weerstaan, moet het montagevlak voldoende sterk zijn. (eSat-serie: Wij raden aan een fundering te maken met ons funderingsrek).
- Zorg ervoor dat de voeding voldoende dimensioneerd is. Zorg ervoor dat de dimensionering niet groter is dan de uitsparing van de kabelgeleider van de basis. (Zie technische gegevens)

### Montage en elektrische installatie

1. Draai de 3 schroeven los (fig.3 pos.1)
2. Trek nu voorzichtig de zwarte basis (fig.3 pos.2) uit de laadunit.
3. Plaats de basis op de gewenste plaats en markeer de bevestigingspunten van de basis (fig.3 pos.3).
4. De eerder gemarkeerde gaten boren (Ø 10 mm) Gebruik de meegeleverde montageset voor de bevestiging. Zorg ervoor dat de bevestigingsdonsels volledig verzonken zijn en niet uitsteken.
5. De toevoerleiding door de kabeldoorvoer van de sokkel leiden en met de bijgeleverde schroeven vastschroeven.
6. Sluit de 5-aderige voedingskabel aan op de klemmenstrook (fig. 3 pos. 4) volgens de klemmenstrook. Steek de stekker (fig.3 pos.5) van de laadeenheid in de klemmenstrook.

Toevoerleiding vloer/wand		Klemstrip	Laadunit	
Kleur	Functie	Label	Kleur	Functie
-	-	LR	zwart	Fase voor voeding / laadregelaar
bruin	Fase 1	L1	bruin	Fase 1
zwart	Fase 2	L2	zwart	Fase 2
grijs	Fase 3	L3	grijs	Fase 3
blauw	Neutraalgeleider	N	blauw	Neutraalgeleider
groen/geel	Beschermingsgeleider	PE	groen/geel	Beschermingsgeleider

De kabel LR in de 22kW versie is voorzien van een zekering (G-zekering link 5x20mm 10A; fig.3 pos.6).

De bedrading van de digitale ingangen (fig.3 pos.8) gebeurt met een externe 12V gelijkstroomvoeding. Het niet in acht nemen van de spanning leidt tot schade aan het apparaat. Meer informatie vindt u in de bedienings- en montagehandleiding.

7. Afhankelijk van de apparatuur bevindt de LAN-verbinding (fig. 3 pos. 7) zich in de laadeenheid.
8. Plaats de lader na een succesvolle elektrische installatie op de basis en schroef hem vast.
9. Na de installatie van onze eCC-app op uw smartphone of tablet kunt u verdere configuraties maken. Volg hiervoor de Quick Guide in de applicatie.

## ESPAÑOL

eSat r10 | eSat r20 | eBox wr30-RL Base / Smart

Esta es una guía rápida. Encontrará instrucciones detalladas de funcionamiento e instalación en alemán, inglés y otros idiomas en [electrify.hesotec.de/downloads](http://electrify.hesotec.de/downloads). Por favor, léalos completa y cuidadosamente. Son una parte integral del producto y contienen importantes instrucciones para su instalación y uso.

### 1. Instrucciones de seguridad y advertencia

La instalación, puesta en marcha y mantenimiento de los puntos de carga electrify sólo puede ser realizada por una compañía eléctrica cualificada. El funcionamiento de la unidad de carga sólo puede tener lugar después de una instalación técnicamente perfecta con aceptación posterior. Las averías o reparaciones que causen daños a las personas, al propio aparato o a otros consumidores sólo podrán ser reparadas o llevadas a cabo por personal cualificado.

En caso de mal funcionamiento o fallos atribuibles a una instalación defectuosa, póngase en contacto primero con la empresa que realizó la instalación. Si la falla no puede ser rectificada, contacte a la línea de ayuda de hesotec electrify. Para garantizar una instalación correcta y un funcionamiento seguro, las instrucciones de seguridad que deben observarse, que se describen detalladamente en las instrucciones de funcionamiento e instalación, sirven de base para la instalación correcta y el funcionamiento seguro. Símbolos utilizados:



¡PELIGRO!



¡ATENCIÓN!



¡Nota!

### 2. Instalación

El punto de carga electrify que ha comprado (Fig. 1) ya está completamente montado y entregado después de un exitoso control de calidad. Sólo se necesita una línea de suministro fundida entre el tablero de subdistribución de la casa y la unidad de carga. Los requisitos respectivos para la conexión de la energía pueden encontrarse en los datos técnicos. La serie electrify eSat-/eBox está diseñada para funcionar en exteriores e interiores. Para la instalación de la unidad de carga, se deben asegurar las regulaciones relativas al lugar de instalación. Sólo así se puede garantizar una operación segura.

A continuación se describen los requisitos que deben cumplirse:

- No se instalan en zonas en peligro de extinción con agua alta.
- Ninguna instalación en áreas en peligro con peligro de explosión.
- Suficiente distancia a otras instalaciones técnicas.
- Selecciona el lugar de instalación para que la unidad de carga sea fácilmente accesible con el vehículo aparcado.
- No hay agua de chorro directo.
- Temperatura ambiente -25 °C a 45 °C.
- Para la instalación de sistemas de bajo voltaje, deben observarse las especificaciones de acuerdo con la IEC 60364-1 y la IEC 60364-5-52.
- Para soportar las tensiones mecánicas, la superficie de montaje debe estar diseñada con suficiente resistencia. (Serie eSat: Recomendamos la creación de un cimiento con nuestro estante de cimientos).
- Asegúrate de que la fuente de alimentación está suficientemente dimensionada. Asegúrate de que el dimensionamiento no exceda el hueco de la guía del cable de la base. (Ver datos técnicos)

### Montaje e instalación eléctrica

1. Aflojar los 3 tornillos (fig.3 pos.1)
2. Ahora con cuidado saca la base negra (fig.3 pos.2) de la unidad de carga.
3. Coloque la base en el lugar deseado y marque los puntos de fijación de la base (fig.3 pos.3).
4. Taladrar los agujeros previamente marcados (Ø 10 mm) Utilice el kit de montaje suministrado para la fijación. Asegúrate de que las clavijas de fijación estén completamente avellanadas y no sobresalgan.
5. Conducir la línea de suministro a través de la entrada de cable de la base y atomillarla con los tornillos incluidos en el suministro.
6. Conecte el cable de alimentación de 5 núcleos en la regleta de terminales (fig.3 pos.4) según la etiqueta del terminal. Introduzca el enchufe (fig.3 pos.5) de la unidad de carga en la regleta de bornes.

Línea de suministro piso/ pared		Regleta de bornes	Unidad de carga	
Color	Función	Etiqueta	Color	Función
-	-	LR	negro	Fase para fuente de alimentación / controlador de carga
marrón	Fase 1	L1	marrón	Fase 1
negro	Fase 2	L2	negro	Fase 2
gris	Fase 3	L3	gris	Fase 3
azul	Conductor neutral	N	azul	Conductor neutral
verde/amarillo	Conductor de protección	PE	verde/amarillo	Conductor de protección

El cable LR en la versión de 22kW está equipado con un fusible (fusible G link 5x20mm 10A; fig.3 pos.6).

El cableado de las entradas digitales (fig.3 pos.8) se realiza con una fuente de alimentación externa de 12V cc. La no observación del voltaje resultará en un daño al dispositivo. Se puede encontrar más información en las instrucciones de funcionamiento y montaje.

7. Dependiendo del equipo, la conexión LAN (fig. 3 pos. 7) se encuentra en la unidad de carga.
8. Después de una instalación eléctrica exitosa, coloque la unidad de carga en la base y atomíllela.
9. Después de instalar nuestra aplicación eCC en su smartphone o tableta, puede hacer más configuraciones. Para ello, siga la Guía rápida de la aplicación.

## FRANÇAIS

eSat r10 | eSat r20 | eBox wr30-RL Base / Smart

Ceci est un guide rapide. Vous trouverez des instructions d'utilisation et d'installation détaillées en allemand, en anglais et dans d'autres langues à l'adresse [electrify.hesotec.de/downloads](http://electrify.hesotec.de/downloads). Veuillez les lire entièrement et attentivement. Ils font partie intégrante du produit et contiennent des informations importantes sur l'installation et l'utilisation.

### 1. Les instructions de sécurité et d'avertissement

L'installation, la mise en service et l'entretien des points de charge electrify ne peuvent être effectués que par une entreprise électrique qualifiée. Le fonctionnement de l'unité de charge ne peut avoir lieu qu'après une installation techniquement parfaite avec acceptation ultérieure. Les dysfonctionnements ou les réparations qui entraînent des dommages aux personnes, à l'appareil lui-même ou à d'autres consommateurs ne peuvent être réparés ou effectués que par du personnel qualifié.

En cas de dysfonctionnements ou de défauts imputables à une installation défectueuse, contactez d'abord l'entreprise qui a effectué l'installation. Si le défaut ne peut être corrigé, contactez la ligne d'assistance hesotec electrify. Pour garantir une installation correcte et un fonctionnement sûr, les consignes de sécurité à respecter, qui sont décrites en détail dans les instructions d'utilisation et d'installation, servent de base à l'installation correcte et au fonctionnement sûr. Symboles utilisés :



DANGER!



ATTENTION!



NOTE!

### 2. Installation

La station de recharge eSat électrifiée que vous avez achetée (Fig. 1) est déjà entièrement assemblée et livrée après un contrôle de qualité réussi. Il suffit d'une ligne d'alimentation avec fusible entre la sous-distribution de la maison et le point de chargement. Les exigences respectives pour le raccordement au réseau se trouvent dans les données techniques.

La station de recharge électrique eSat est conçue pour fonctionner à l'extérieur et à l'intérieur. Pour l'installation de l'unité de charge, il faut veiller à respecter les règles relatives au lieu d'installation. C'est la seule façon de garantir la sécurité des opérations.

Les conditions à remplir sont décrites ci-dessous :

- Pas d'installation dans les zones menacées par la crue des eaux.
- Pas d'installation dans des zones menacées avec risque d'explosion.
- Distance suffisante par rapport aux autres installations techniques.
- Choisissez le site d'installation de manière à ce que l'unité de chargement soit facilement accessible avec le véhicule en stationnement.
- Pas de jet d'eau direct.
- Température ambiante -25 °C à 45 °C.
- Pour l'installation de systèmes à basse tension, les spécifications selon les normes CEI 60364-1 et CEI 60364-5-52 doivent être respectées.
- Afin de résister aux contraintes mécaniques, la surface de montage doit être conçue avec une résistance suffisante. (Série eSat : Nous recommandons la création d'une fondation avec notre support de fondation).
- Veillez à ce que l'alimentation électrique soit suffisamment dimensionnée. Veillez à ce que le dimensionnement ne dépasse pas l'évidement du guide-câble de la base. (Voir données techniques)

### Montage et installation électrique

1. Desserrez les 3 vis (fig.3 pos.1)
2. Maintenant, retirez soigneusement le socle noir (fig.3 pos.2) de l'unité de charge.
3. Placer le socle à l'endroit souhaité et marquer les points de fixation du socle (fig.3 pos.3).
4. Percer les trous préalablement marqués (Ø 10 mm) Utilisez le kit de montage fourni pour la fixation. Veillez à ce que les chevilles de fixation soient complètement noyées et ne dépassent pas.
5. Faites passer la ligne d'alimentation par l'entrée de câble du socle et vissez-la à l'aide des vis comprises dans la livraison.
6. Raccordez la ligne d'alimentation à 5 conducteurs au bornier (fig.3 pos.4) conformément à l'étiquetage du terminal. Insérez la fiche (fig.3 pos.5) de l'unité de charge dans le bornier.

Ligne d'approvisionnement sol/mur		Bornier	Unité de charge	
Couleur	Fonction	Étiquette	Couleur	Fonction
-	-	LR	noir	Phase pour alimentation électrique / contrôleur de charge
marron	Phase 1	L1	marron	Phase 1
noir	Phase 2	L2	noir	Phase 2
gris	Phase 3	L3	gris	Phase 3
bleu	Conducteur neutre	N	bleu	Conducteur neutre
vert/jaune	conducteur de protection	PE	vert/jaune	conducteur de protection

Le câble LR dans la version 22kW est équipé d'un fusible (G-fuse link 5x20mm 10A ; fig.3 pos.6).

Le câblage des entrées numériques (fig.3 pos.8) est effectué avec une alimentation externe de 12V dc. Le non-respect de la tension entraîne des dommages à l'appareil. Vous trouverez de plus amples informations dans les instructions d'utilisation et de montage.

7. Selon l'équipement, la connexion LAN (fig. 3 pos. 7) est située dans l'unité de chargement.
8. Après une installation électrique réussie, placez le chargeur sur le socle et vissez-le.
9. Après avoir installé notre application eCC sur votre smartphone ou tablette, vous pouvez effectuer d'autres configurations. Pour ce faire, suivez le guide rapide figurant dans la demande.

## ENGLISH

eSat r10 | eSat r20 | eBox wr30-RL Base / Smart

This is a quick guide. You will find detailed operating and installation instructions in German, English and other languages at [electrify.hesotec.de/downloads](http://electrify.hesotec.de/downloads). Please read them completely and carefully. They are an integral part of the product and contain important instructions for installation and use.

### 1. Safety and warning instructions

The installation, commissioning and maintenance of the electrify charging points may only be carried out by a qualified electrical company. The operation of the charging unit may only take place after a technically perfect installation with subsequent acceptance. Malfunctions or repairs which lead to damage to persons, the device itself or other consumers may only be repaired or carried out by qualified personnel.

In the event of malfunctions or faults that are attributable to faulty installation, first contact the company that carried out the installation. If the fault cannot be rectified, contact the hesotec electrify hotline. To ensure proper installation and safe operation, the safety instructions to be observed, which are described in detail in the operating and installation instructions, serve as a basis for the correct installation and safe operation. Symbols used:



DANGER!



ATTENTION!



NOTE!

### 2. Installation

The electrify charging point you have purchased (Fig. 1) is already fully assembled and delivered after successful quality control. All that is required is a fused supply line between the house sub-distributor and the charging unit. The respective requirements for the power connection can be found in the technical data. The electrify eSat-/eBox series is designed for outdoor and indoor operation. For the installation of the charging unit, regulations regarding the place of installation must be ensured. This is the only way to ensure safe operation.

The requirements to be met are described below:

- No installation in endangered areas with high water.
- No installation in endangered areas with danger of explosion.
- Sufficient distance to other technical installations.
- Select the installation site so that the loading unit is easily accessible with the parked vehicle.
- No direct jet water.
- Ambient temperature -25 °C to 45 °C.
- For the installation of low-voltage systems, specifications according to IEC 60364-1 and IEC 60364-5-52 must be observed.
- In order to withstand mechanical stresses, the mounting surface must be designed with sufficient strength. (eSat series: We recommend the creation of a foundation with our foundation rack).
- Make sure that the power supply is sufficiently dimensioned. Make sure that the dimensioning does not exceed the recess of the cable guide of the base. (See technical data)

### Assembly and electrical installation

1. Loosen the 3 screws (fig.3 pos.1)
2. Now carefully pull the black base (fig.3 pos.2) out of the charging unit.
3. Place the base in the desired place and mark the fixing points of the base (fig.3 pos.3).
4. Drill the previously marked holes (Ø 10 mm) Use the supplied mounting kit for fastening. Make sure that the fixing dowels are completely countersunk and do not protrude.
5. Lead the supply line through the cable entry of the base and screw it with the screws included in the scope of delivery.
6. Connect the 5-core supply cable to the terminal strip (fig.3 pos.4) according to the terminal labelling. Insert the plug (fig.3 pos.5) of the charging unit into the terminal strip.

Supply cable bottom/wall		Terminal strip	Charging unit	
Color	Function	Label	Color	Function
-	-	LR	black	Phase for power supply unit / charge controller
brown	Phase 1	L1	brown	Phase 1
black	Phase 2	L2	black	Phase 2
grey	Phase 3	L3	grey	Phase 3
blue	Neutral conductor	N	blue	Neutral conductor
green/yellow	PE protective conductor	PE	green/yellow	PE protective conductor

The cable LR in the 22kW version is equipped with a fuse (G-fuse link 5x20mm 10A; fig.3 pos.6).

The wiring of the digital inputs (fig.3 pos.8) is done with an external 12V dc power supply. Non-observation of the voltage will result in damage to the device. Further information can be found in the operating and assembly instructions.

7. Depending on the equipment, the LAN connection (fig.3 pos.7) is located in the charging unit.
8. After successful electrical installation, place the charger unit on the base and screw it down.
9. After installing our eCC app on your smartphone or tablet, you can make further configurations. To do this, follow the Quick Guide in the application.

## DEUTSCH

eSat r10 | eSat r20 | eBox wr30-RL Base / Smart

Dies ist eine Kurzanleitung. Eine ausführliche Bedien- und Montageanleitung in Deutsch, Englisch und weiteren Sprachen finden Sie unter [electrify.hesotec.de/downloads](http://electrify.hesotec.de/downloads). Lesen Sie diese vollständig und sorgfältig. Sie ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zur Montage und Benutzung.

### 1. Sicherheits- und Warnhinweise

Die Installation, Inbetriebnahme und Instandhaltung der electrify Ladepunkte darf nur durch ein qualifiziertes Elektrofachunternehmen erfolgen. Der Betrieb der Ladeeinheit darf nur nach einer technischen einwandfreien Installation mit anschließender Abnahme erfolgen. Störungen oder Reparaturen, welche zu Schädigungen an Personen, am Gerät selbst oder anderen Verbrauchern führen, dürfen lediglich durch qualifiziertes Fachpersonal behoben bzw. durchgeführt werden.

Bei Fehlfunktionen und Störungen die auf eine fehlerbehaftete Installation zurückzuführen sind, kontaktieren Sie zunächst den Betrieb, der die Installation ausgeführt hat. Sollte die Störung nicht zu beseitigen sein, kontaktieren Sie die Hotline von hesotec electrify. Zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen Installation und eines sicheren Betriebs dienen einzuhaltende Sicherheitshinweise, welche ausführlich in der Bedien- und Montageanleitung dargestellt werden. Verwendete Symbole:



GEFAHR!



ACHTUNG!



HINWEIS!

### 2. Installation

Der von Ihnen erworbene electrify Ladepunkt (Abb. 1) wird bereits vollständig montiert und nach erfolgreicher Qualitätskontrolle ausgeliefert. Es wird lediglich eine abgesicherte Versorgungsleitung zwischen der Hausunterverteilung und der Ladeeinheit benötigt. Die jeweiligen Voraussetzungen des Stromanschlusses entnehmen Sie aus den technischen Daten. Die electrify eSat-/eBox Serie ist für den Betrieb im Außen- und Innenbereich ausgelegt. Für die Installation der Ladeeinheit müssen Bestimmungen hinsichtlich des Aufstellortes sichergestellt werden. Nur so kann ein sicherer Betrieb gewährleistet werden.

Im Folgenden werden zu erfüllende Anforderungen dargestellt:

- Keine Installation in gefährdete Gebiete mit Hochwasser.
- Keine Installation in gefährdete Gebiete mit Explosionsgefahr.
- Ausreichender Abstand zu anderen technischen Anlagen.
- Montageort so auswählen, dass die Ladeeinheit mit dem parkenden Fahrzeug gut erreichbar ist.
- Kein direktes Strahlwasser.
- Umgebungstemperatur -25 °C bis 45 °C.
- Zur Aufstellung von Niederspannungsanlagen müssen Vorgaben gemäß IEC 60364-1 und IEC 60364-5-52 eingehalten werden.
- Um mechanischen Beanspruchungen standzuhalten, muss die Montagefläche einer genügenden Festigkeit ausgelegt sein. (eSat Serie: Wir empfehlen die Erstellung eines Fundaments mit unserem Fundamentgestell.)
- Achten Sie für die Stromzufuhr auf eine ausreichend dimensionierte Zuleitung. Beachten Sie, dass die Dimensionierung nicht die Ausparung der Kabelführung des Sockels überschreitet. (Siehe technische Daten)

### Montage und elektrische Installation

1. Lösen Sie die 3 Schrauben (Abb.3 Pos.1).
2. Ziehen Sie nun vorsichtig den schwarzen Sockel (Abb.3 Pos.2) aus der Ladeeinheit heraus.
3. Platzieren Sie den Sockel am gewünschten Platz und markieren Sie die Befestigungspunkte des Sockels (Abb.3 Pos.3).
4. Bohren Sie die zuvor markierten Löcher (Ø 10 mm). Benutzen Sie zur Befestigung das mitgelieferte Montage-set. Achten Sie darauf, dass die Befestigungsdübel komplett versenkt werden und nicht überstehen.
5. Führen Sie die Versorgungsleitung durch die Kabeldurchführung des Sockels und verschrauben Sie diesen mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben.
6. Klemmen Sie die 5-adrige Zuleitung gemäß der Klemmenbeschriftung an die Klemmenleiste (Abb.3 Pos.4) an. Stecken Sie den Stecker (Abb.3 Pos.5) der Ladeeinheit in die Klemmleiste ein.

Zuleitung Boden / Wand		Klemmleiste	Ladeeinheit	
Farbe	Funktion	Beschreibung	Farbe	Funktion
-	-	LR	schwarz	Phase für Netzteil / Laderegler
braun	Phase 1	L1	braun	Phase 1
schwarz	Phase 2	L2	schwarz	Phase 2
grau	Phase 3	L3	grau	Phase 3
blau	Neutralleiter	N	blau	Neutralleiter
grün/gelb	Schutzleiter	PE	grün/gelb	Schutzleiter

Die Leitung LR ist in der 22kW Ausführung mit einer Absicherung versehen (G-Sicherungseinsatz 5x20mm 10A; Abb.3 Pos.6).

Die Beschaltung der digitalen Eingänge (Abb.3 Pos.8) erfolgt mit einem externen 12V dc Netzteil. Eine Nichtbeachtung der Spannung führt zu einer Beschädigung des Gerätes. Weitere Informationen finden Sie in der Bedien- und Montageanleitung.

7. Je nach Ausstattung befindet sich der LAN-Anschluss (Abb.3 Pos.7) in der Ladeeinheit.
8. Nach erfolgreicher elektrischer Installation führen Sie die Ladeeinheit auf den Sockel und verschrauben diese.
9. Nach Installation unserer eCC App auf Ihrem Smartphone oder Tablet können Sie weitere Konfigurationen vornehmen. Folgen Sie dazu dem Quick Guide in der Applikation.

hesotec electrify gmbh  
Rubbertskath 34, 46539 Dinslaken, Germany  
Phone: +49(0)2064 60 105-60, E-mail: [electrify@hesotec.de](mailto:electrify@hesotec.de)  
[electrify.hesotec.de](http://electrify.hesotec.de)

hesotec  
electrify  
01.05.2021

### DE Kurzanleitung zur Montage und



## NEDERLANDS

### 3. Werking

Uw electrify lader wordt af fabriek voorgeconfigureerd geleverd. U kunt verdere instellingen en evaluaties uitvoeren met behulp van de electrify Charge Control App (eCC) of het electrify Load Management System (eLMS).

### Bedieningselementen

Fig.2 toont de belangrijkste bedieningselementen van de electrify lastapparaten:

- Pos.1 RFID Kaartlezer  
Pos.2 LED Indicator

Kleur	Bedrijfsstatus
Groen	Toestand A: Laadapparaat is klaar voor gebruik
Blauw	Toestand B: E-voertuig aangesloten Toestand C: Opladen actief (pulsierend)
Wit	Wachten op autorisatie via app / RFID-kaart
Rood	Toestand E: Storing op de laadeenheid

- Pos.3 eSat r10 = Laadcontactdoos;  
eSat r20/eBox wr30 = Laadkabel

Pos.4 eSat r10 = afsluitdop

Pos.4\*eBox wr30 = Als de kabel in opbouw is, raden wij aan om het accessoire „wandadapter“ te monteren.

### Laadprocedure

Het laadproces van de electrify laders is voor alle productvarianten hetzelfde. Het maakt niet uit of u kiest voor de Base, Smart of een andere variant. Alleen het vrijgeven van het laadproces verschilt van elkaar.

- De laadeenheid is klaar voor gebruik met een groene LED-indicator (fig. 4)
- Sluit de oplaadkabel aan op het elektrische voertuig (fig. 5).
- Alleen eSat r10 = Sluit de laadkabel aan op het laadpunt (fig. 6).
- a) Zonder toestemming: het opladen begint. (fig.7) De LED-indicator brandt blauw (pulsierend).
- b) Met toestemming: De LED-indicator brandt wit. Plaats de RFID-kaart voor autorisatie op de RFID-kaartlezer (fig.2 pos.1) of gebruik de eCC-app (fig.9). Na succesvolle autorisatie wordt het laadproces vrijgegeven. Het LED-indicator brandt blauw (pulsierend) (fig. 10).
- a) Zonder toestemming: Het laadproces kan worden beëindigd via het e-vrachtwagen (Fig.8). Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van de E-voertuig.
- b) Met autorisatie: het laadproces kan worden beëindigd via het e-voertuig of de eCC-app (fig. 11). Meer informatie vindt u in de gebruiksaanwijzing van het e-bedrijfsvoertuig.

## Technische gegevens

**Aansluiting voertuig (uitgang)**  
1 x laadcontactdoos type 2 met interlock acc. IEC62196-2

1 x oplaadstekker type 2 volgens IEC62196-2 met kabel Lengte ca. 4 m

Uitgangsspanning 3 fasen

Max. laadstroom

Max. laadcapaciteit

Uitschakeling alle polen

### Onderdelen

DC-aardstroomdetectie elektronisch,

Installatiemagneetschakelaar 4-polig met contactbewaking

Energiemeter vanuit Smart

### Communicatie

Interface WLAN, Digitale invoer

WLAN, LAN, Digitale invoer

Protocolen eCCP

eCCP, OCPP 1.6J

Autorisatie Plug & Start, APP, RFID

Plug & Start, APP, RFID

### Eigenschappen

Beschermingsklasse

Bedrijfstemperatuur

### Aansluiting op het elektriciteitsnet

Netwerkverbinding

Nominale spanning AC, 3 fasen +N, +/-10%,

Nominale stroom

Bescherming 3-polig, B-karakteristiek

AC-aardstroomdetectie RCCB, Type A,